

1 IDENTIFICAÇÃO DE EMPRESA E PRODUTO**FABRICANTE**

Malco Products, Inc
361 Fairview Ave
Barberton, OH 44203

IMPORTADOR

Bondan e Bondan Ltda – Malco Pro Brasil
Rua José do Patrocínio, 852
Foz do Iguaçu, PR. Brasil CEP 85865-120

Contact: Technical Department
Telephone Number: 800.253.2526
FAX Number: 330-777-8317
E-Mail: msdsinfo@malcopro.com
WEB: www.malcopro.com

Contato: Departamento Técnico
Telefone: (45) 3528.7121
E-Mail: malco@malcopro.com.br
WEB: www.malcopro.com.br

Nome do Produto: VOC Watermelon Imperial Paste Wax
Data de Revisão: 06/03/2012
Versão: 02
Número MSDS Internacional: 1252
Uso do Produto: Detalhamento Automotivo
Em caso de Emergência 0800-0148110 (CEATOX)

2 IDENTIFICAÇÃO DE RISCOS

Meio de Contato: Veja abaixo
Órgãos Alvo: Português: Não há informações
English: No Information
Espanhol: no hay informaciones
Français: Aucun renseignement
Inalação: Português: Irritante para vias aéreas. Use em local aberto ou bem ventilado
English: Inhalation irritant. Use in open or naturally well ventilated areas.
Espanhol: Irritante de la inhalación. Uso en áreas abiertas o naturalmente bien ventiladas.
Français: Inhalation irritante Utiliser dans des zones ouvertes ou ventilées naturellement.
Contato com a Pele: Português: Irritante para a pele
English: Skin Irritant
Espanhol: Irritante de Piel
Français: Irritant de Peau
Contato com os Olhos: Português: Pode causar irritação.
English: Eye Irritant
Espanhol: Irritante de Ojo
Français: Irritant d'Oeil
Ingestão: Português: Nocivo se ingerido
English: Harmful if swallowed.
Espanhol: Dañoso si está tragado.
Français: Nocif si avalé

Avaliação HMIS II (Escala 0-4): Saúde = 1, Inflamável = 2, Reatividade = 0
Avaliação HMIS H1/F2/PH0
Avaliação NFPA (Escala 0-4): Saúde = 1, Inflamável = 2, Reatividade = 0
HSNO: HSR002617
Grupo N.O.S. (Combustível) 2006

3 COMPOSIÇÃO / INFORMAÇÕES SOBRE INGREDIENTES

Composição:

CAS#/EC#	Perc.	Nome Químico	Classe de Risco	Frases de Risco
Mistura	75-85%	Hidrocarbonetos isoparafínicos	-	-
63148-62-9 / N/A	5-15%	Siloxanos e Silicones, di-Me	-	-
Mistura	5-15%	Ceras	-	-

*Classificação própria do composto químico

4 MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Inalação:	<p>Português: Se houver dificuldade respiratória ou irritação, remova a pessoa para um local arejado imediatamente. Se os sintomas persistirem, procure ajuda médica.</p> <p>English: If breathing is difficult or irritating, move person to fresh air immediately. If symptoms persist, get medical attention.</p> <p>Español: Si respiración está difícil o irritante, se mueva la persona al aire fresco inmediatamente. Si los síntomas persisten, busque la atención médica.</p> <p>Français: En cas de difficultés respiratoires ou d'irritation, transporter immédiatement la personne à l'air frais. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.</p>
Contato com a Pele:	<p>Português: Lave o local com água e sabão. Procure ajuda médica caso a vermelhidão ou irritação persista.</p> <p>English: Rinse area with soap and water. Seek medical attention if any redness or irritation persists.</p> <p>Español: Enjuaga el área con jabon y agua. Busque la atención médica.</p> <p>Français: La région de rinçage avec le savon et l'eau. Cherchez l'attention médicale si la rougeur ou l'irritation persistente.</p>
Contato com os Olhos:	<p>Português: Lave imediatamente com água em abundância por um mínimo de 15 minutos, levantando e baixando as pálpebras ocasionalmente. Remova lentes de contato, se presente, para facilitar a limpeza. Não esfregue os olhos. Se a irritação persistir, procure ajuda médica.</p> <p>English: Flush immediately with large amounts of clean water for a minimum of 15 minutes, lifting upper and lower lids occasionally. Remove contact lenses, if present and easy to do. Do not rub eyes. If any irritation persists, seek medical attention.</p> <p>Español: Vacie inmediatamente con mucho agua limpio por un mínimo de 15 minutos, levantándose los párpados superiores y inferiores de vez en cuando. Quite lentes de contacto, si presente y fácil para hacer. No se frote los ojos. Si la irritación persiste, busque la atención médica inmediatamente.</p> <p>Français: Rincer immédiatement à grande eau propres pendant au moins 15 minutes, en soulevant les paupières inférieures et supérieures de temps à autre. Enlevez des lentilles cornéennes, si présent et facile de faire. Ne pas se frotter les yeux. Si une irritation persiste, chercher l'attention médicale.</p>
Ingestão:	<p>Português: Se ingerido, não induza o vômito. Se a pessoa estiver consciente, dê vários copos de água para ajudar a diluir o material ingerido. Pequenas quantidades que acidentalmente entrarem na boca devem ser removidas por enxágue. Se houver irritações persistentes, procure ajuda médica.</p> <p>English: Do not induce vomiting. If the person is conscious, give several glasses of water to dilute the ingested material. Small amounts that may have accidentally entered the mouth should be rinsed out thoroughly with water. If any irritation persists, seek medical attention.</p> <p>Español: No induzca vomitar. Si la persona está consciente, dále dos vasos de agua para diluir la materia ingerida. Pocas cantidades que han podido entrar la boca deben ser aclarado hacia fuera de la boca muy bien con agua. Busque la atención médica inmediatamente.</p> <p>Français: Ne pas faire vomir. Si la personne est consciente, lui donner plusieurs verres d'eau pour diluer les matériaux absorbés. Les petites quantités qui peuvent avoir pénétré la bouche doivent être rincées avec de l'eau. En cas d'irritation persistante, contacter immédiatement un médecin.</p>

5 MEDIDAS CONTRA INCÊNDIOS

Ponto de Fulgor:	73,9°C (165°F)
Método de Detecção:	Vaso Fechado
Taxa de Queima:	Não Disponível
Temp. de Autoignição:	Não Disponível
LEL:	Não Disponível
UEL:	Não Disponível
Clas. de Inflamabilidade:	Combustível

Português: Meio de Extinção: Todos os tipos

English: Extinguishing media: All types

Español: Extinción de medios: Todos los tipos

Français: Le fait d'éteindre des mass-média : Tous le types

6 MEDIDAS CONTRA ACIDENTES

Português: Contenha grandes derramamentos com barreiras para evitar a contaminação de cursos de água e esgotos sanitários. Transfira o material para recipientes apropriados para aproveitamento ou eliminação. Absorva/retenha o material restante ou pequenos derramamentos com material inerte (terra, areia, absorvente industrial) e em seguida, coloque em recipientes de resíduos químicos. Lavar a área do derramamento residual com grandes quantidades de água. Elimine todos os materiais de limpeza de acordo com todas as leis federais, estaduais e saúde local e regulamentos ambientais.

English: Contain large spills with dikes to prevent entry to waterways and sanitary sewers and transfer the material to appropriate containers for reclamation or disposal. Absorb/trap remaining material or small spills with inert material (dirt, sand, industrial absorbent) and then place in a chemical waste containers using non-sparking tools. Flush residual spill area with large amounts of water. Dispose of all clean up material in accordance with all applicable federal, state and local health and environmental regulations.

Español: Contenga caídas grandes con diques para prevenir la entrada a canales y alcantarillas sanitarias y transferir el material para asignar contenedores para rescate o disposición. Absorba/atrape material restante o pequeñas caídas con el material inerte (suciedad, arena, absorbente industrial) y luego coloque en unos instrumentos de no chispazo de utilización de contenedores de desecho químicos. Limpie con agua el área de caída residual con cantidades grandes del agua. Elimine todos limpien el material de acuerdo con todo el federal aplicable, salud estatal y local y regulaciones ambientales.

Français: Contenir les déversements majeurs avec des digues afin d'éviter qu'ils ne penetrant les voies d'eau et les égouts sanitaires. Transférer les matériaux dans des conteneurs appropriés aux fins de réclamation ou d'élimination. Absorber/cerner les matériaux restants ou les déversements mineurs avec des matériaux inertes (impuretés, sable, absorbant industriel) et les placer ensuite dans des conteneurs pour déchets chimiques en se servant d'outils anti-étincelants Rincer la zone de déversement résiduel à grande quantité d'eau Procéder à la mise au rebut des matériaux de nettoyage conformément à toutes les réglementations sanitaires et environnementales au niveau national, régional et local.

7 MANUSEIO E ACONDICIONAMENTO

Precauções de Manuseio: Português: Utilize equipamentos de proteção individual (EPI's) quando manusear.

English: Wear proper Personal Protective Equipment when handling.

Español: Lleve puesto el Equipo Protector Personal apropiado manejando.

Français: Portez l'Équipement Protecteur Personnel nécessaire en manipulant.

Requisitos para Acondicionamento: Português: Não armazenar em temperaturas abaixo de 0°C (32°F). Não armazenar sob o sol. Manter longe do calor, fogo ou fontes de ignição. Mantenha longe de crianças. Mantenha as embalagens bem fechadas.

English: Do not store below 32 degrees F. Do not store in direct sunlight. Keep away from heat, open flames or other sources of ignition. Keep away from children. Keep containers tightly closed.

Español: No almacene debajo de 32 F grados. No almacene en la luz directa del sol.

Consérvese lejos de calor, llamas abiertas u otras fuentes de la ignición. Mantiene a distancia los niños. Mantiene que los contenedores están cerrados muy bien.

VOC Watermelon Imperial Paste Wax

Numero MSDS: 1252

06/03/2012

Página 4 de 6

Français: Ne pas entreposer à des températures inférieures à 0 °C (32 °F). Ne pas entreposer directement à la lumière du jour. Tenez éloigné de la chaleur, les flammes ouvertes ou d'autres sources d'ignition. Tenir à l'écart des enfants. Bien fermer les conteneurs. Les matériaux exposés à l'air peuvent absorber l'eau.

8 LIMITES DE EXPOSIÇÃO / PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Controle Predial:	Português: Exaustor local recomendado English: Local exhaust recommended. Espanol: Extractor local está recomendado Français: Évacuation locale recommandée
Equipamentos de Proteção:	HMIS PP: A – Óculos de Segurança Português: É recomendado o uso de óculos de segurança. English: Safety glasses or goggles recommended. Espanol: Gafas de seguridad o anteojos están recomendados. Français: Les verres de sécurité ou les lunettes de protection recommandées.
Diretrizes de Exposição:	Português: Não há dados disponíveis para este produto. English: There is no data available for this product. Espanol: No hay ningunos datos disponibles para este producto. Français: Il n'y a aucune donnée disponible pour ce produit.

9 PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

Aparência:	Rosa	Ponto de ebulição:	171°C(340°F)
Estado Físico:	Sólido cremoso	Ponto de Derretimento:	64-68°C (147-155°F)
Odor:	Melancia	Solubilidade:	Ligeiramente solúvel em água
pH:	Neutron	Densidade:	0,87 g/cm ³ (7,27 Lbs/Gal)
Pressão de Vapor:	<5mmHg @ 20°C		
Densidade de Vapor:	>1		
VOC:	392 gramas/litro		
Taxa Evap:	<1 (BuAc=1)		
% Volátil	<50%		

10 ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade:	Português: Sim English: Yes Espanol: sí Français: Oui
Condições a evitar:	Português: Mantenha longe de fontes de ignição, calor, faíscas ou chamas. English: Keep away from ignition sources, heat, sparks or flames. Espanol: Consérvese lejos de fuentes de ignición, calor, chispas o llamas. Français: Tenez éloigné des sources d'ignition, la chaleur, les étincelles ou les flammes.
Materiais a evitar (incompatibilidades):	Português: Ácidos, Oxidantes, Bases. English: Acids, Oxidizers, Bases. Espanol: Ácidos, Oxidantes, Bases. Français: Acides, Oxydants, Bases.
Resíduos de decomposição perigosos:	Português: Monóxido de carbono e outros produtos químicos perigosos. English: Carbon Monoxide and other hazardous chemicals. Espanol: Monóxido de carbono y otros productos químicos arriesgados. Français: Oxyde de carbone et d'autres produits chimiques les hasardeux.
Polimerização perigosa:	Português: Não ocorrerá. English: Will not occur. Espanol: No ocurrirá.

Français: Aucun risque.

11 **INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS**

Português: Não há dados disponíveis para este produto.

English: There is no data available for this product.

Español: No hay ningunos datos disponibles para este producto.

Français: Il n'y a aucune donnée disponible pour ce produit.

12 **INFORMAÇÕES AMBIENTAIS**

Português: Não há dados disponíveis para este produto.

English: There is no data available for this product.

Español: No hay ningunos datos disponibles para este producto.

Français: Il n'y a aucune donnée disponible pour ce produit.

13 **CONSIDERAÇÕES PARA DESCARTE**

Português: Descarte de acordo com a legislação municipal, estadual ou federal. Não reutilize a embalagem.

English: Dispose of in accordance with local, state, and federal regulations.

Español: Disponga de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

Français: Conformément à toutes les réglementations locales, régionales et gouvernementales.

14 **INFORMAÇÕES DE TRANSPORTE**

Português: Por este produto ser produzido e distribuído em diversas apresentações, nacional ou internacionalmente, por favor consulte a sua transportadora para encontrar o modo mais apropriado de transporte.

English: Because this is produced and shipped in several different container sizes as well as domestically and internationally, please consult your transportation specialist for the proper shipping name and class.

Español: Por favor, llame a su especialista de transporte para la clase transportiva.

Français: Veuillez consulter votre spécialiste en transport pour le nom et la classe appropriés d'expédition.

DOT (EUA):

Não Regulamentado

IMGD:

Não Regulamentado

15 **INFORMAÇÕES REGULATÓRIAS**

Regulação CHIP3

Xi	PT-BR: Irritante EN: Irritant ES: Irritante FR: Irritant
Xn	PT-BR: Nocivo EN: Harmful ES: Nocivo FR: Nocif
R22	PT-BR: Nocivo por ingestão EN: Harmful if swallowed. ES: Nocivo por ingestión. FR: Nocif par ingestion
R36/37/38	PT-BR: Irritante para os olhos, sistema respiratório e pele. EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin. ES: Irritar a ojos, sistema respiratorio y piel. FR: Le fait d'irriter aux yeux, le système respiratoire et la peau.

VOC Watermelon Imperial Paste Wax

Numero MSDS: 1252

06/03/2012

Página 6 de 6

S1/2	PT-BR: Mantenha fechado e fora do alcance de crianças. EN: Keep locked up and out of the reach of children. ES: Quédese cerrado y del alcance de niños. FR: Gardez mis sous clé et de la portée d'enfants.
S25	PT-BR: Evite o contato com pele e olhos. EN: Avoid contact with skin and eyes. ES: Evite el contacto con piel y ojos. FR: Évitez le contact avec la peau et les yeux.
S26	PT-BR: Em caso de contato com os olhos, enxágue imediatamente com água em abundância e procure auxílio médico. EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. ES: En caso del contacto con ojos, aclare inmediatamente con mucha agua y busque el consejo médico. FR: En cas du contact avec les yeux, rincez immédiatement avec l'abondance d'eau et cherchez le conseil médical.
S39	PT-BR: Utilize equipamentos de proteção individual (EPI): Roupas, luvas, óculos de proteção ou máscara facial. EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye or face protection. ES: Lleve puesta ropa protectora conveniente, guantes y protección de cara u ojo. FR: Portez des vêtements protecteurs convenables, des gants et un oeil ou faites face à la protection.
S62	PT-BR: Em caso de ingestão, não induza vômitos: busque ajuda médica e mostre o frasco ou rótulo EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label. ES: De ser ingerido, no induzca vômitos: busque el consejo médico inmediatamente y muestre este contenedor o etiqueta. FR: Si avalé, n'incitez pas de vomissement : cherchez le conseil médical tout de suite et montrez ce récipient ou étiquette.

16**OUTRAS INFORMAÇÕES**

Português: As informações contidas neste documento são baseadas em dados considerados precisos para os nossos especialistas na data de publicação. No entanto, não há nenhuma garantia expressa ou implícita sobre a exatidão, integridade ou adequação das informações aqui contidas. Os vendedores não serão responsabilizados (independentemente de culpa) pelo comprador ou terceiros, por quaisquer danos diretos, especiais ou consequentes, decorrentes de, ou em conexão, com a precisão, adequação, integridade ou fornecimento de tais informações.

English: The information contained herein is based on data considered accurate to the best of our knowledge at the date of its publication. However, no warranty is expressed or implied regarding the accuracy, completeness, or adequacy of the information contained herein. The vendor shall not be held liable (regardless of fault) to the vendee or third persons, or anyone for any direct, special or consequential damages arising out of or in connection with the accuracy, completeness, adequacy or furnishing of such information.

Español: La información en este documento está basada en data que está considerada ser exacta al mejor de nuestro conocimiento em la fecha de la publicación. Sin embargo, ho hay garantia expresado o implicado com respecto la exactitud, lo completo, o la suficiencia de la información contenida en este documento. El vendedor no es obligado (sin importar culpa) ao comprador o personas terceras, o alguien para unos daños directos, especiales o consequentes como resultado de o conectado con la exactitud, lo completo, la suficiencia o el equipar de esta información.

Français: Les présentes informations sont basées sur des données jugées exactes. Toutefois, aucune garantie ne peut être formulée

expressément ou implicitement quant à l'exactitude de ces données et aucun résultat ne peut être obtenu sur l'utilisation desdites données. Si les consignes de sécurité stipulées dans la fiche signalétique n'ont pas été respectées, le revendeur n'endosse aucune responsabilité quant aux blessures subies par l'acheteur ou une partie tierce infligées suite à l'utilisation des matériaux. En outre, le revendeur n'endosse aucune responsabilité quant aux blessures que l'acheteur ou une partie tierce pourrait subir suite à une utilisation anormale des matériaux et cel même si les consignes de sécurité ont été respectées. La responsabilité des risques inhérents à l'utilisation des matériaux incombe entièrement à l'acheteur.